Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac Général LLCER + SES, veuillez visiter :
bac-llcer-ses.fr/annales-sujets-et-corriges

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales – Anglais

Session 2022 • Asie

Code sujet **22-LLCERANJA1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Sujet 1 – 1re partie — Synthèse en anglais — Expression et construction de soi
1 réponses • sujet p. 2–5

Sujet 1 – 2e partie — Traduction en français — Document A
1 réponses • sujet p. 2–3

Sujet 2 – 1re partie — Synthèse en anglais — Arts et débat d’idées
1 réponses • sujet p. 6–10

Sujet 2 – 2e partie — Traduction en français — Document B
1 réponses • sujet p. 6–9

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

Sujet 1 – 1re partie

16 points

Synthèse en anglais — Expression et construction de soi

1re partie

Question Synthèse

Sujet p. 2, 3, 4, 5

> Prenez connaissance de la thématique « Expression et construction de soi » et du dossier composé des documents A, B et C, puis répondez en anglais, en 500 mots environ, à la consigne suivante : « Paying particular attention to the specificities of the three documents, show how they interact to suggest that beauty may depend on perspective. »

Démarche. La synthèse doit mettre en relation les trois documents et leurs formes différentes : l'article de Miranda Sawyer rapporte les propos et l'expérience de Billie Eilish, le travail visuel de Katty Huertas interroge l'autoportrait par une composition ambiguë, et la chanson de Bob Dylan joue sur l'humour et l'amour. Il s'agit de montrer comment les critères de beauté sont influencés par le regard porté sur soi et sur autrui, sans réduire le dossier à trois résumés successifs.

RÉPONSE À RETENIR

Beauty is often treated as if it were an objective standard, but the three documents suggest that it depends on the way people see themselves and others. Through journalism, visual art and song, they question conventional judgments of appearance and show how perspective can change what is considered beautiful.

In document A, Miranda Sawyer's article presents Billie Eilish as someone who uses fashion to construct and reinvent her public identity. Her styles combine references that do not fit neatly together: gothic imagery and hip-hop, followed by a look inspired by Marilyn Monroe and 1930s Hollywood, but mixed with oversized trainers, high socks and a large dragon tattoo. Her appearance is therefore a form of creative self-expression, rather than conformity to one stable ideal. The British Vogue cover, on which she wears a corset, particularly illustrates the role of the viewer: some people had praised her for covering herself up, and the new image confounded their expectations. The same person can thus be judged differently according to what she wears and what others expect of her. Yet the article also shows that awareness of artificial beauty standards does not make them harmless. Eilish knows that supposedly perfect online images can be fake, but still compares herself with them and feels bad about her body. She criticises the self-consciousness that makes people control their movements, expressions and hair in order to look good, because it deprives them of joy and freedom.

Katty Huertas's self-portrait in document B explores self-image through a visual rather than journalistic form. The monochrome image presents dark, flowing hair and several overlapping or differently oriented facial features. Instead of offering a simple, conventionally polished likeness, its layered composition makes the face open to interpretation: the viewer has to work out how its parts fit together. The work also matters as a self-portrait, since Huertas presents herself through an artistic choice rather than through an apparently neutral photograph. It invites reflection on how identity and attractiveness are represented, and on how one image may be read in different ways. This contrasts with the idealised online images that affect Eilish: Huertas's composition draws attention to the making and interpretation of an image, not simply to comparison with a supposedly perfect appearance.

Document C, Bob Dylan's song "Ugliest Girl in the World", creates a deliberately comic contrast between conventional judgments and personal affection. The singer lists features that might commonly be regarded as unattractive, including a hooked nose, a stutter, flat feet and snoring. The repeated description of her as "the ugliest girl in the world" initially sounds like a blunt verdict, but the song complicates it. He values her distinctive sense of humour, the way she lifts his spirits and her smile. From his perspective, the woman is not defined by the traits that could invite ridicule: his love changes their meaning. The playful lyrics therefore expose the limits of judging someone by physical appearance alone.

Together, the documents do not simply replace one beauty ideal with another. Eilish reveals the pressure of public judgment, Huertas makes self-representation visually ambiguous, and Dylan shows how intimacy can transform the significance of physical traits. Beauty depends not only on what is seen, but also on who is looking, how an image is constructed and which qualities the viewer chooses to value.

Sujet 1 – 2e partie

4 points

Traduction en français — Document A

2e partie

Question Traduction

Sujet p. 2, 3

> Traduisez en français le passage suivant du document A (lignes 17 à 22) : « Since I was a kid,” she says, “my dad and I have always talked about a certain type of person who’s so insecure, or hyperaware and self-conscious, that they never move in a weird way, or make a weird face, because they always want to look good. I’ve noticed that, and it makes me so sad. If you’re always standing a certain way, walking in a certain way, and always have your hair just so… It’s such a loss to always try to always look good. It’s such a loss of joy and freedom in your body. »

Le passage conserve un ton oral et personnel : « Since I was a kid » devient « Depuis que je suis petite », et « my dad » peut se traduire familièrement par « mon père ». Le pronom anglais « they » renvoie ici à une personne en général ; on le rend naturellement par « elle » après « une personne ». « Hyperaware and self-conscious » évoque une personne excessivement attentive à son apparence et préoccupée par l’image qu’elle renvoie. Enfin, « It’s such a loss » insiste sur ce que l’on perd en cherchant constamment à être à son avantage : la joie et la liberté corporelle.

RÉPONSE À RETENIR

> « Depuis que je suis petite, dit-elle, mon père et moi avons toujours parlé d’un certain type de personne qui manque tellement d’assurance, ou qui est tellement consciente de tout et préoccupée par l’image qu’elle renvoie, qu’elle ne bouge jamais bizarrement et ne fait jamais de grimace bizarre, parce qu’elle veut toujours être à son avantage. J’ai remarqué cela, et ça me rend tellement triste. Si l’on se tient toujours d’une certaine façon, qu’on marche d’une certaine façon et qu’on a toujours les cheveux impeccablement coiffés… C’est vraiment dommage de toujours chercher à être à son avantage. C’est une telle perte de joie et de liberté dans son corps. »

Sujet 2 – 1re partie

16 points

Synthèse en anglais — Arts et débat d’idées

1re partie

Question Synthèse

Sujet p. 6, 7, 8, 9, 10

> Prenez connaissance de la thématique « Arts et débat d’idées » et du dossier composé des documents A, B et C, puis répondez en anglais, en 500 mots environ, à la consigne suivante : « Paying particular attention to the specificities of the three documents, show how they interact to illustrate various relationships between humankind and modernity. »

Démarche : La synthèse doit mettre en relation trois documents de nature différente : un article qui interprète la satire cinématographique de Chaplin, un extrait de fiction raconté par un voyageur maori et une photographie légendée montrant un robot dans un musée. Il faut confronter leurs points de vue sur les effets de la modernité, sans réduire le dossier à une opposition entre progrès et régression. La réponse est rédigée en anglais et compte environ 480 mots.

RÉPONSE À RETENIR

Modernity is not presented in this dossier as a straightforward story of progress. Through film criticism, fiction and photography, the documents explore different relationships between human beings and technology: it may promise liberation or provide a service, but it can also dominate workers and transform places that matter to a community. Their contrasting forms and viewpoints encourage us to ask who benefits from modernisation, and what it costs.

Document A discusses Charlie Chaplin's *Modern Times*, his last "silent" film and a satire shaped by the Great Depression and the years before the Second World War. The article recalls Chaplin's disagreement with Gandhi: Chaplin thought machinery could release people from drudgery if used altruistically, whereas Gandhi saw it as a source of India's dependence on England. This exchange makes clear that technology's effects depend on who controls it and how it is used. Chaplin's film turns the factory machine into a memorable image of industrial power when the Tramp is swallowed by its gears. As the critic explains, the scene points to the dangers of speeding up production to an inhuman pace and to the nervous breakdowns experienced by workers on Detroit's production lines. Yet it is choreographed "like a ballet". Comedy and physical performance make the criticism of Fordist industry vivid without concealing its human consequences.

Document B shifts the focus from the factory to the transformation of the New Zealand landscape. Its first-person narrator, an old Maori travelling by train, remembers that a stretch of land was once a place where his people gathered pipis. It has since been altered for a railway and more room for cars. His ironic comments about people needing houses expose the justification for development while drawing attention to what it displaces: farms, familiar ways of life and valued relationships with the land. The contrast between the Pakeha who cut through hills with machines and the narrator's wish to name and preserve hills and trees suggests two different ways of understanding nature. For the narrator, it is not merely material to be reorganised. The children's passage through a tunnel also becomes a reflection on life as waiting in darkness, with only occasional arrivals into the light. The railway journey thus carries a personal and cultural perspective that an account of infrastructure alone would leave out.

Document C presents a more immediately practical encounter with technology. The caption identifies the photograph as showing a robot helping visitors at the Smithsonian Museum in Washington, DC, in 2018. Visitors, including children, have gathered facing the robot. In contrast with Chaplin's dangerous factory machine, this robot is shown in a setting of learning and public culture, apparently assisting people. The image suggests that modern technology can facilitate access to a museum and bring people together. At the same time, the robot's guiding role prompts us to consider how machines may change human encounters.

Taken together, the documents offer no single verdict on modernity. Chaplin's satire questions industrial systems that subordinate people; Grace's fiction reveals environmental and cultural losses through a Maori voice; and the photograph shows a potentially helpful use of robotics. Their interaction suggests that technology is neither inherently liberating nor inherently destructive: its meaning depends on its use, its effects on human lives and the perspectives of those affected.

Sujet 2 – 2e partie

4 points

Traduction en français — Document B

2e partie

Question Traduction

Sujet p. 6, 9

> Traduisez en français le passage suivant du document B (lignes 14 à 20) : « People had to have houses and the two or three farmers were dead now probably. Maybe didn't live to see it all. Maybe died rich. The two kids stood swaying as they entered the first tunnel, their eyes stood out watching for the tunnel's mouth, awaiting to pass out through the great mouth of the tunnel. And probably the whole of life was like that, sitting in the dark watching and waiting. Sometimes it happened and you came into the light, but mostly it only happened in tunnels. Like now. »

La traduction conserve le ton oral du récit et les répétitions qui structurent le passage. « People had to have houses » exprime une nécessité : « il fallait bien que les gens aient des maisons ». « Their eyes stood out » évoque des yeux exorbités, tandis que « pass out » signifie ici ressortir du tunnel, et non s'évanouir. Le passage du récit des enfants à une réflexion générale sur la vie est également préservé.

RÉPONSE À RETENIR

Il fallait bien que les gens aient des maisons, et les deux ou trois fermiers étaient probablement morts à présent. Peut-être n'avaient-ils pas vécu assez longtemps pour voir tout cela. Peut-être étaient-ils morts riches.

Les deux enfants se tenaient debout en vacillant tandis qu'ils entraient dans le premier tunnel ; les yeux exorbités, ils guettaient son ouverture, attendant de ressortir par la grande bouche du tunnel. Et probablement que la vie tout entière était ainsi : on restait dans le noir, assis, à regarder et à attendre. Parfois, cela arrivait et l'on débouchait à la lumière, mais, la plupart du temps, cela n'arrivait que dans les tunnels. Comme maintenant.

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2022/spe-llcer-anglais-2022-asie-sujet-officiel.pdf

© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.